

III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES VI ANTRAŠTINE DALIMI

TARYBOS SPRENDIMAS 2009/968/TVR

2009 m. lapkričio 30 d.

dėl Europolo informacijos konfidencialumo taisyklių priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 2009 m. balandžio 6 d. Tarybos sprendimą 2009/371/TVR dėl Europos policijos biuro (Europolo) įsteigimo ⁽¹⁾ (toliau – Sprendimas dėl Europolo), ypač į jo 40 straipsnį,

atsižvelgdama į valdybos pateiktą taisyklių projektą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

kadangi pagal Sprendimą dėl Europolo Taryba kvalifikuota balsų dauguma, pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, priima įgyvendinimo taisykles, reglamentuojančias informacijos, kurią Europolas gauna arba kuria jis keičiasi, konfidencialumą (toliau – taisyklės),

NUSPRENDĖ:

I SKYRIUS

SĄVOKŲ APIBRĖŽTYS IR TAIKymo SRITIS

1 straipsnis

Sąvokų apibrėžtys

Šiose taisyklėse:

a) „informacijos tvarkymas“ arba „tvarkymas“ – bet kokia su asmens duomenimis arba su ne asmens duomenimis automatizuotomis arba neautomatizuotomis priemonėmis atliekama operacija ar operacijos, pavyzdžiui, rinkimas, įrašymas, rūšiavimas, saugojimas, pritaikymas ar keitimas, paieška, susipažinimas, naudojimas, atskleidimas persiunčiant, platinant ar kitu būdu sudarant galimybę jais naudotis, taip pat palyginimas ar sujungimas, blokavimas, ištrynimasis ar naikinimas;

b) „trečioji šalis“ – Sprendimo dėl Europolo 22 straipsnio 1 dalyje ir 23 straipsnio 1 dalyje nurodytas subjektas;

c) „Saugumo komitetas“ – 4 straipsnyje aprašytas komitetas, kurį sudaro valstybių narių ir Europolo atstovai;

d) „saugumo koordinatorius“ – direktoriaus pavaduotojas, kuriam direktorius, laikydamasis Sprendimo dėl Europolo 38 straipsnio 2 dalies, kartu su kitomis jo užduotimis skiria koordinavimo ir kontrolės saugumo srityje užduotį;

e) „saugumo pareigūnai“ – Europolo darbuotojai, kuriuos skiria direktorius ir kurie yra atsakingi už saugumo klausimus, kaip nustatyta 6 straipsnyje;

f) „Saugumo vadovas“ – šių taisyklių įgyvendinimo vadovas, kuris turi būti parengtas pagal 7 straipsnį;

g) „slaptumo žyma“ – slaptumo laipsnį nurodanti žyma, naudojama Europolo ar per jį tvarkomam dokumentui žymėti, kaip nurodyta 10 straipsnyje;

h) „saugumo priemonių paketas“ – apibrėžta saugumo priemonių, kurios turi būti taikomos Europolo slaptumo žyma pažymėtai informacijai, visuma, kaip nurodyta 10 straipsnyje;

i) „bazinis apsaugos lygis“ – apsaugos lygis, kuris yra taikomas visai Europolo ar per jį tvarkomai informacijai, išskyrus informaciją, kuri aiškiai pažymėta arba lengvai atpažįstama kaip vieša informacija, kaip nurodyta 10 straipsnio 1 dalyje;

j) „darbuotojai“ – laikini darbuotojai ir sutartininkai, kaip apibrėžta Sprendimo dėl Europolo 39 straipsnio 4 dalyje;

k) „Europolo išslaptinta informacija“ – bet kokios formos informacija ir medžiaga, kurią neteisėtai atskleidus galėtų būti padaryta įvairaus dydžio žala Europolo arba vienos ar kelių valstybių narių esminiems interesams ir kuriai reikia taikyti tinkamas saugumo priemones, kaip apibrėžta 7 straipsnio 2 dalies b punkte.

2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šiomis taisyklėmis nustatomos saugumo priemonės, kurios turi būti taikomos visai Europolo ar per jį tvarkomai informacijai.

⁽¹⁾ OL L 121, 2009 5 15, p. 37.

2. Ryšių kanalais tarp Europolo ir valstybių narių nacionalinių padalinių, nurodytų Sprendimo dėl Europolo 8 straipsnyje, užtikrinama tokio lygio apsauga, kuri yra lygiavertė šiomis priemonėmis suteikiamai apsaugai. Šiems ryšių kanalams taikoma bendrą standartą patvirtina Saugumo komitetas.

3. Priede nustatomos Europolo slaptumo žymos, kaip nurodyta 10 straipsnyje, ir lygiavertės žymos, kurias šiuo metu valstybės narės taiko informacijai, kuriai suteiktos tos slaptumo žymos. Jeigu valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Europolą apie slaptumo žymas reglamentuojančių jos nacionalinių nuostatų ar lygiavertžių žymų pasikeitimus, Europolas parengia patikslintą priede išdėstytos apžvalgos redakciją. Bent kartą per metus Saugumo komitetas patikrina, ar apžvalga atitinka naujausius duomenis.

II SKYRIUS

PAREIGOS SAUGUMO SRITYJE

3 straipsnis

Valstybių narių pareigos

1. Valstybės narės įsipareigoja užtikrinti, kad jų teritorijoje Europolo informacijai būtų suteikta tokio lygio apsauga, kuri būtų lygiavertė pagal šias taisykles nustatytomis saugumo priemonėmis suteikiamai apsaugai.

2. Valstybės narės įsipareigoja informuoti saugumo koordinatorių apie visus saugumo pažeidimus, kurie gali pakenkti Europolo ar valstybės narės interesams. Pastaruoju atveju atitinkama valstybė narė taip pat informuojama tiesiogiai per nacionalinį padalinį.

4 straipsnis

Saugumo komitetas

1. Įsteigiamas Saugumo komitetas, kurį sudaro valstybių narių bei Europolo atstovai ir kuris renkasi bent du kartus per metus.

2. Saugumo komiteto užduotis – konsultuoti valdybą ir Europolo direktorių su saugumo politika susijusiais klausimais, įskaitant Saugumo vadovo taikymą.

3. Saugumo komitetas nustato savo darbo tvarkos taisykles. Saugumo komiteto posėdžiams pirmininkauja saugumo koordinatorius.

5 straipsnis

Saugumo koordinatorius

1. Saugumo koordinatorius yra atsakingas už visus su saugumu susijusius klausimus, įskaitant šiose taisyklėse ir Saugumo vadove nustatytas saugumo priemones. Saugumo

koordinatorius stebi, kaip užtikrinamas saugumo nuostatų vykdymas, ir informuoja direktorių apie visus saugumo pažeidimus. Rimtais atvejais direktorius informuoja valdybą. Jeigu tokie pažeidimai gali pakenkti valstybės narės interesams, ta valstybė narė taip pat informuojama.

2. Saugumo koordinatorius atsiskaito tiesiogiai Europolo direktoriui.

3. Saugumo koordinatorius turi turėti asmens patikimumo pažymėjimą, suteikiantį teisę susipažinti su aukščiausio laipsnio slaptumo žyma pažymėta informacija, vadovaujantis valstybėje narėje, kurios pilietis saugumo koordinatorius yra, taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais.

6 straipsnis

Saugumo pareigūnai

1. Saugumo pareigūnai padeda direktoriui įgyvendinti šiose taisyklėse ir Saugumo vadove nustatytas saugumo priemones. Saugumo pareigūnai atsiskaito tiesiogiai saugumo koordinatoriui. Konkrečios saugumo pareigūnų užduotys yra:

- a) instruktuoti visus Europolo darbuotojus, taip pat visus kitus į su Europolu susijusia veikla įtrauktus asmenis, kurie yra saistomi konkrečiu diskretiškumo ar konfidencialumo įpareigojimu, jiems padėti ir juos konsultuoti jiems atliekant pareigas pagal šias taisykles ir Saugumo vadovą;
- b) užtikrinti saugumo nuostatų vykdymą, tirti jų pažeidimus ir nedelsiant apie juos pranešti saugumo koordinatoriui;
- c) reguliariai peržiūrėti saugumo priemonių tinkamumą remiantis rizikos įvertinimais; tuo tikslu jie paprastai bent kartą per mėnesį, o išimtiniais atvejais – kai manoma, kad to reikia, teikia ataskaitas saugumo koordinatoriui, taip pat teikia atitinkamas rekomendacijas ir patarimus;
- d) vykdyti pagal šias taisykles arba pagal Saugumo vadovą jiems paskirtas užduotis; ir
- e) vykdyti visas kitas užduotis, kurias jiems paveda saugumo koordinatorius.

2. Saugumo pareigūnai turi turėti asmens patikimumo pažymėjimus, suteikiančius teisę susipažinti su atitinkamo laipsnio slaptumo žyma pažymėta informacija, kurios reikia, kad jie galėtų atlikti savo pareigas, vadovaujantis valstybės narėse, kurių piliečiai jie yra, taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais.

7 straipsnis

Saugumo vadovas, jo turinys ir taikoma procedūra

1. Saugumo vadovą patvirtina valdyba, pasikonsultavusi su Saugumo komitetu.

2. Saugumo vadove pateikiamos valdymo gairės, nustatoma parama saugumui vadovaujantis veiklos reikalavimais ir išdėstomas Europolo požiūris į saugumo valdymą. Saugumo vadove pateikiamos:

- a) išsamios taisyklės, reglamentuojančios saugumo priemones, kurios turi būti taikomos Europole siekiant užtikrinti bazinį apsaugos lygį, nurodytą šių taisyklių 10 straipsnio 1 dalyje; tokios priemonės turi būti grindžiamos Sprendimo dėl Europolo 35 straipsniu ir 41 straipsnio 2 dalimi, atsižvelgiant į jo 40 straipsnio 3 dalį; ir
 - b) išsamios taisyklės, reglamentuojančios su įvairiomis Europolo slaptumo žymomis susijusias saugumo priemones ir atitinkamus saugumo priemonių paketus, nurodytus 10 straipsnio 2 dalyje ir 10 straipsnio 3 dalyje; Saugumo vadove taip pat atsižvelgiama į Sprendimo dėl Europolo 46 straipsnį.
3. Siekiant užtikrinti Saugumo vadovo nuolatinį tinkamumą, adekvatumą ir veiksmingumą, jis yra peržiūrimas reguliariai arba įvykus dideliems pokyčiams.
4. Saugumo vadovo pakeitimai priimami taikant 1 dalyje nustatytą procedūrą.

8 straipsnis

Sistemų saugumo akreditavimas

1. Visas Europolo sistemas, naudojamas Europolo išslaptintai informacijai tvarkyti, akredituoja valdyba, pasikonsultavusi su Saugumo komitetu ir įsitikinusi, kad reikiamos saugumo priemonės, numatytos konkrečių sistemų saugumo reikalavimuose, informacinės rizikos registre ir kituose atitinkamuose dokumentuose, veiksmingai įgyvendinamos. Posistemės ir nuotoliniai terminalai ar kompiuterizuotos darbo vietos akredituojami kaip visų sistemų, su kuriomis jie yra sujungti, dalis.
2. Konkrečių sistemų saugumo reikalavimus tvirtina ir keičia valdyba, pasikonsultavusi su Saugumo komitetu. Konkrečių sistemų saugumo reikalavimai turi atitikti Saugumo vadovo atitinkamas nuostatas.

9 straipsnis

Laikymasis

1. Šiose taisyklėse ir Saugumo vadove nustatytų saugumo priemonių turi laikytis visi Europolo darbuotojai, taip pat visi kiti į su Europolu susijusią veiklą įtraukti asmenys, kurie yra saistomi konkrečiu diskretiškumo ar konfidencialumo įpareigojimu.
2. Direktorių, ryšių palaikymo biurai ir Europolo nacionaliniai padaliniai atsako už tai, kad būtų užtikrinta, jog būtų laikomasi šių taisyklių ir Saugumo vadovo pagal 1 dalį.

III SKYRIUS

BENDRIEJI PRINCIPAI

10 straipsnis

Bazinis apsaugos lygis, slaptumo žymos ir saugumo priemonių paketai

1. Visai Europolo ir per jį tvarkomai informacijai, išskyrus informaciją, kuri aiškiai pažymėta arba lengvai atpažįstama kaip vieša informacija, Europole ir valstybėse narėse taikomas bazinis apsaugos lygis.
2. Vadovaudamosi 3 straipsniu ir atsižvelgdamos į Sprendimo dėl Europolo 41 straipsnio 2 dalį, valstybės narės įvairiomis nacionalinės teisės aktais bei taisyklėmis atitinkančiomis priemonėmis, įskaitant įpareigojimą dėl diskretiškumo ir konfidencialumo, teisės susipažinti su informacija suteikimą tik įgaliojusiems darbuotojams, duomenų apsaugos reikalavimus (kai tvarkomi asmens duomenys) ir bendro pobūdžio technines bei procedūrines priemones, garantuojančias informacijos saugumą, užtikrina, kad būtų taikomas 1 dalyje nurodytas bazinis apsaugos lygis.
3. Informacijai, kuriai turi būti taikomos papildomos saugumo priemonės, suteikiama Europolo slaptumo žyma, ją nurodant specialiu ženklu. Informacijai slaptumo žyma suteikiama tik tais atvejais, kai tai tikrai būtina, ir tik reikiamam laikotarpiui.
4. Naudojamos šios Europolo slaptumo žymos:
 - a) „RESTREINT UE/ES RESTRICTED“: ši slaptumo žyma suteikiama informacijai ir medžiagai, kurios neteisėtai atskleidimas galėtų būti nepalankus Europolo, ES arba vienos ar kelių valstybių narių interesams;
 - b) „CONFIDENTIEL UE/ES CONFIDENTIAL“: ši slaptumo žyma suteikiama informacijai ir medžiagai, kurią neteisėtai atskleidus galėtų būti pakenkta Europolo, ES arba vienos ar kelių valstybių narių esminiams interesams;
 - c) „SECRET UE/ES SECRET“: ši slaptumo žyma suteikiama informacijai ir medžiagai, kurią neteisėtai atskleidus galėtų būti padaryta ypatingai didelė žala Europolo, ES arba vienos ar kelių valstybių narių esminiams interesams;
 - d) „TRÈS SECRET UE/ES TOP SECRET“: ši slaptumo žyma suteikiama informacijai ir medžiagai, kurią neteisėtai atskleidus galėtų būti padaryta ypatingai didelė žala Europolo, ES arba vienos ar kelių valstybių narių esminiams interesams.

Po slaptumo žyma tokia slapta informacija ir medžiaga žymima papildoma žyma („Europolas“) tam, kad būtų nurodyta, jog ją pateikė Europolas.

Kiekviena Europolo slaptumo žyma siejama su konkrečiu saugumo priemonių paketu, kuris turi būti taikomas Europole. Saugumo priemonių paketais užtikrinama įvairaus lygio apsauga, atsižvelgiant į informacijos turinį ir žalą, kurią Europolo ar valstybių narių interesams galėtų padaryti neteisėtas susipažinimas su informacija, neteisėtas informacijos išplatimas ar naudojimas.

Sujungiant skirtingų laipsnių slaptumo žyma pažymėtą informaciją, suteiktina slaptumo žyma negali būti žemesnio laipsnio nei ta, kuri suteikta aukščiausiu lygiu saugomai informacijai. Bet kuriuo atveju informacijos visumai gali būti suteiktas aukštesnis apsaugos lygis, nei taikytas atskiroms jos dalims.

Įslaptinto dokumento vertimui suteikiama to paties laipsnio slaptumo žyma ir jam taikoma tokia pati apsauga kaip ir originaliam dokumentui.

5. Siekiant nurodyti papildomas sąlygas, pavyzdžiui, kad informacija gali būti platinama tik specialiais keitimais informacija skirtingais kanalais, kad ją platinti draudžiama arba kad ji gali būti konkrečiai platinama remiantis principu „būtina žinoti“, gali būti naudojama kvalifikacinė žyma. Tokios kvalifikacinės žymos apibrėžiamos Saugumo vadove.

6. Saugumo priemonių paketui sudaro įvairios fizinio, techninio, organizacinio arba administracinio pobūdžio priemonės, kaip nustatyta Saugumo vadove.

11 straipsnis

Slaptumo žymos parinkimas

1. Valstybė narė, teikianti informaciją Europolui, yra atsakinga už atitinkamos tokiai informacijai suteikiamos slaptumo žymos parinkimą pagal 10 straipsnį. Kai taikoma, valstybė narė, teikdama informaciją Europolui, pažymi ją Europolo slaptumo žyma, kaip nurodyta 10 straipsnio 4 dalyje.

2. Parinkdamos slaptumo žymą, valstybės narės atsižvelgia į informacijos įslaptinimą pagal savo nacionalines taisykles, į tai, kad siekiant deramo Europolo funkcionavimo reikia užtikrinti veiklos lankstumą, ir į reikalavimą, kad teisėsaugos informacija turėtų būti įslaptinama tik išimtiniais atvejais, o jeigu tokią informaciją būtina įslaptinti, turėtų būti suteikta kuo žemesnio laipsnio slaptumo žyma.

3. Jeigu Europolas, remdamasis savo jau turima informacija, padaro išvadą, kad parinktą slaptumo žymą reikia pakeisti (pvz., suteikti žemesnio ar aukštesnio laipsnio slaptumo žymą arba suteikti aukštesnio laipsnio slaptumo žymą dokumentui, kuriam anksčiau buvo taikomas bazinis apsaugos lygis), jis informuoja

atitinkamą valstybę narę ir siekia susitarti dėl atitinkamos slaptumo žymos. Europolas nenurodo, nekeičia, nesuteikia aukštesnio ar žemesnio laipsnio slaptumo žymos, jeigu nėra pasiektas toks susitarimas.

4. Jeigu Europolo surinkta informacija yra grindžiama valstybės narės suteikta informacija arba ją apima, Europolas, susitaręs su atitinkama valstybe nare, nustato, ar bazinis apsaugos lygis yra pakankamas ir ar tai informacijai reikia suteikti Europolo slaptumo žymą.

5. Jeigu informaciją surenka pats Europolas ir jeigu tokia informacija nėra grindžiama valstybės narės suteikta informacija bei jos neapima, Europolas, taikydamas Saugumo komiteto nustatytus kriterijus, nustato tinkamą tokiai informacijai suteiktiną slaptumo žymą. Prireikus Europolas atitinkamai pažymi informaciją.

6. Tais atvejais, kai informacija yra susijusi ir su kitos valstybės narės esminiais interesais, valstybės narės ir Europolas konsultuojasi su ta valstybe nare, ar tai informacijai reikėtų suteikti tam tikrą slaptumo žymą ir, jeigu taip, kuri slaptumo žyma turėtų būti suteikta.

12 straipsnis

Slaptumo žymos keitimas

1. Valstybė narė, kuri suteikė informacijos Europolui, gali bet kuriuo metu paprašyti pakeisti pasirinktą slaptumo žymą, be kita ko, suteikti žemesnio ar aukštesnio laipsnio slaptumo žymą. Europolas įpareigojamas pakeisti slaptumo žymą, suteikti aukštesnio ar žemesnio laipsnio slaptumo žymą atsižvelgiant į atitinkamos valstybės narės pageidavimus.

2. Atitinkama valstybė narė, kai tik leidžia aplinkybės, paprašo, kad atitinkamos slaptumo žymos laipsnis būtų sumažintas arba kad ji būtų visiškai panaikinta.

3. Valstybė narė, teikianti informaciją Europolui, gali nurodyti laikotarpį, kuriuo galios pasirinkta slaptumo žyma, ir galimus slaptumo žymos pakeitimus jam pasibaigus.

4. Jeigu bazinį apsaugos lygį ar slaptumo žymą nustato Europolas vadovaudamasis 11 straipsnio 4 dalimi, Europolas bazinį apsaugos lygį ar slaptumo žymą gali pakeisti tik susitaręs su atitinkamomis valstybėmis narėmis.

5. Jeigu slaptumo žymą nustato Europolas vadovaudamasis 11 straipsnio 5 dalimi, Europolas slaptumo žymą gali pakeisti ar panaikinti bet kuriuo metu, kai laikoma, kad tai yra būtina.

6. Jeigu informacija, kuriai suteikta slaptumo žyma pakeičiama vadovaujantis šiuo straipsniu, jau buvo pateikta kitoms valstybėms narėms, Europolas informuoja informacijos gavėjus apie slaptumo žymos pakeitimą.

13 straipsnis

Informacijos tvarkymas, teisė susipažinti su informacija ir asmens patikimumo pažymėjimas

1. Teisė susipažinti su informacija ir ją turėti Europolo organizacijoje suteikiama tik tiems asmenims, kurie, eidami savo pareigas ar vykdydami savo įsipareigojimus, turi susipažinti su tokia informacija arba ją tvarkyti. Asmenys, kuriems patikėtas informacijos tvarkymas, turi būti gavę atitinkamą asmens patikimumo pažymėjimą, o po to jiems turi būti suteikiamas specialus mokymas.

2. Vadovaujantis Sprendimo dėl Europolo 40 straipsnio 2 dalimi ir Saugumo vadovu, turi būti atliktas visų asmenų, kurie gali susipažinti su Europolo tvarkoma ir slaptumo žyma pažymėta informacija, patikimumo patikrinimas. Saugumo koordinatorius, remdamasis asmens patikimumo patikrinimo procedūros rezultatais ir laikydamasis Saugumo vadovo nuostatų, suteikia leidimą tiems asmenims, kuriems atitinkamu nacionaliniu lygiu išduotas asmens patikimumo pažymėjimas ir kurie, eidami savo pareigas ar vykdydami savo įsipareigojimus, turi susipažinti su Europolo slaptumo žyma pažymėta informacija. Saugumo koordinatorius reguliariai peržiūri leidimą. Saugumo koordinatorius gali nedelsdamas panaikinti leidimą dėl pagrįstų priežasčių. Saugumo koordinatorius taip pat atsako už 3 dalies įgyvendinimo užtikrinimą.

3. Joks asmuo neturi teisės susipažinti su slaptumo žyma pažymėta informacija, jeigu jam atitinkamu lygiu nėra išduotas asmens patikimumo pažymėjimas. Tačiau išimtiniais atvejais, pasikonsultavęs su saugumo pareigūnu, saugumo koordinatorius:

- a) asmenims, kurie turi teisę susipažinti su slaptumo žyma CONFIDENTIEL UE/ES pažymėta informacija, gali suteikti specialų ribotą leidimą susipažinti su konkrečia informacija, kuriai suteikta ne aukštesnio laipsnio kaip SECRET UE/ES SECRET slaptumo žyma, jeigu, eidami savo pareigas ar vykdydami savo įsipareigojimus, konkrečiu atveju jie turi susipažinti su informacija, kuriai suteikta aukštesnio laipsnio Europolo slaptumo žyma, arba
- b) gali ne ilgiau kaip šešiams mėnesiams suteikti laikiną leidimą susipažinti su išslaptinta informacija, kol bus gauti 2 dalyje nurodyto asmens patikimumo patikrinimo rezultatai, jeigu tai atitinka Europolo interesus bei pranešęs nacionalinėms kompetentingoms institucijoms ir per tris mėnesius negavęs

jų atsakymo; saugumo koordinatorius informuoja atitinkamas nacionalines kompetentingas institucijas apie tokio laikino leidimo suteikimą. Tai, kad suteikiamas šis laikinas leidimas, nereiškia, kad suteikiama teisė susipažinti su SECRET UE/ES SECRET ir aukštesnio laipsnio slaptumo žyma pažymėta informacija.

4. Toks leidimas nėra suteikiamas tuo atveju, jeigu valstybė narė, teikdama atitinkamą informaciją, nurodė, kad pagal 3 dalį saugumo koordinatoriui suteikta veiksmų laisvė negalima naudotis tos informacijos atžvilgiu.

14 straipsnis

Trečiosios šalys

Sudarydamas susitarimus dėl konfidencialumo su trečiosiomis šalimis arba susitarimus pagal Europolo sprendimo 22 straipsnio 4 dalį ir 23 straipsnio 7 dalį, Europolas atsižvelgia į šiose taisyklėse ir Saugumo vadove, kurie atitinkamai turėtų būti taikomi informacijai, kuria keičiamasi su tokiomis trečiosiomis šalimis, nustatytus principus.

IV SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

15 straipsnis

Taisyklių peržiūra

Visus pasiūlymus dėl šių taisyklių pakeitimo svarsto valdyba, kad Taryba galėtų juos priimti Sprendimo dėl Europolo 40 straipsnio 1 dalyje numatyta tvarka.

16 straipsnis

Įsigaliojimas

Šios taisyklės įsigalioja 2010 m. sausio 1 d.

Priimta Briuselyje 2009 m. lapkričio 30 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

B. ASK

PRIEDAS

SLAPTUMO ŽYMŲ LAIPSNIŲ ATITIKTIES LENTELĖ

Slaptumo žymų laipsnių atitiktis				
Europol ⁽¹⁾	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Belgija	Très Secret Zeet Geheim	Secret Geheim	Confidentiel Vertrouwelijk	Diffusion restreinte Bepaalde verspreiding
Bulgarija	CTPOFO CEKPETHO	CEKPETHO	ΠΟΒΕΡΙΤΕΛΙΗΟ	3A CΠYKEBHO ΠΟΛΙ3BAHE
Čekija	Přísne tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Danija	Yderst hemmeligt	Hemmeligt	Fortroligt	Til tjenestebud
Vokietija	Streng geheim	Geheim	VS — Vertraulich	VS — Nur für den Dienstgebrauch
Estija	Täiesti Salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Airija	Top Secret	Secret	Confidential	Confidential
Graikija	Άκρωσ Αποόρητο	Αποόρητο	Εμπιστευτικό	Περιορισμένης Χρήσης
Ispanija	Secreto	Reservado	Confidencial	Difusión Limitada
Prancūzija	Très Secret Défense	Secret Défense	Confidentiel Défense	
Italija	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Kipras	Άκρωσ Αποόρητο	Αποόρητο	Εμπιστευτικό	Περιορισμένης Χρήσης
Latvija	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciali	Dienesta vajadzībām
Lietuva	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Liuksemburgas	Très secret	Secret	Confidentiel	Diffusion restreinte
Vengrija	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Malta	L-Ghola Segretezza	Sigriet	Kunfidenzjali	Ristrett
Nyderlandai	BE Zeet geheim	STG Zeet geheim	STG Confidential	Vertrouwelijk
Austrija	Streng geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Lenkija	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugalija	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Rumunija	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovėnija	Strogo tajno	Tajno	Zaupno	Interno
Slovakija	Přísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Suomija	Erittäin salainen	Salainen	Luottamuksellinen	Viranomaiskäyttö
Švedija	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Hemlig	Hemlig
Jungtinė Karalystė	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted

⁽¹⁾ „Europol“ žyma įterpiama po slaptumo žyma.